

SHARP



Refrigerant : HFC-134a

Insulation blowing gas : Cyclopentane

冷媒種類 : HFC-134a

絕緣發泡材主要成份 : 環戊烷

香港電器安全規格
(國際電工委員會規格適合)



SJ-220S SJ-250S

REFRIGERATOR - FREEZER OPERATION MANUAL

CONTENTS

| | |
|------------------------------------|---|
| • DESCRIPTION | 2 |
| • WARNING | 3 |
| • CAUTION | 3 |
| • INSTALLATION | 3 |
| • OPERATION | 4 |
| • CARE AND CLEANING | 5 |
| • STORING FOOD | 5 |
| • BEFORE CALLING FOR SERVICE | 6 |

Household use only
Free standing type

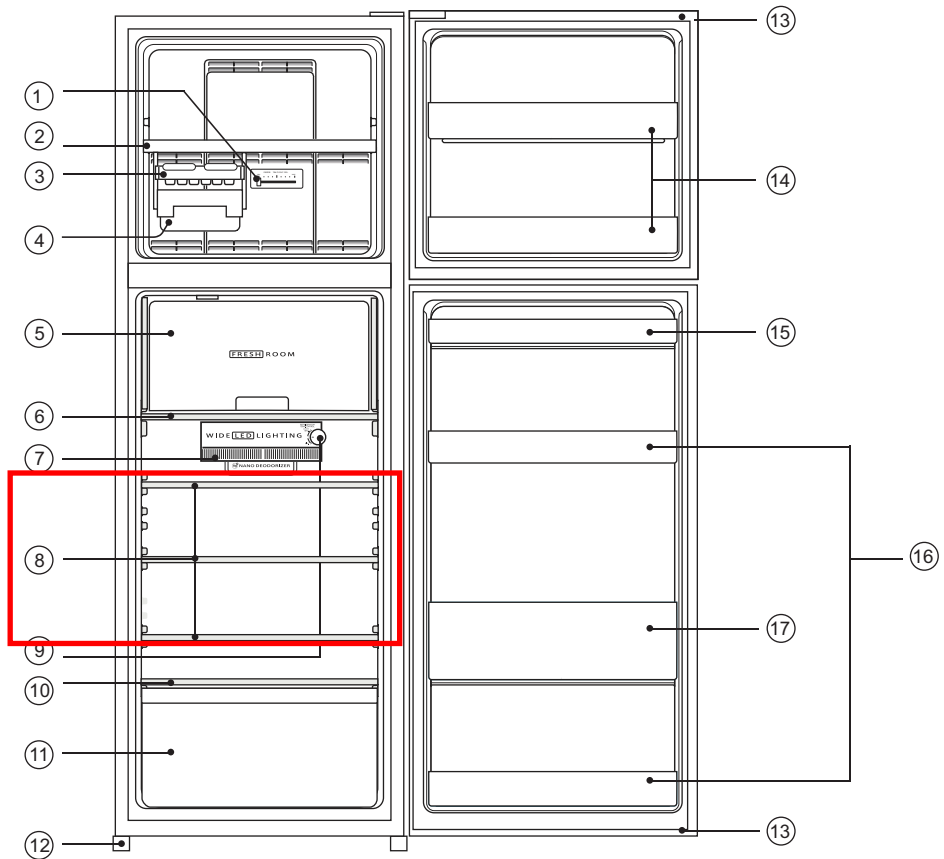
原裝進口雪櫃 使用說明書

目錄

| | |
|------------------|----|
| • 各部位名稱 | 2 |
| • 警告 | 7 |
| • 安全注意事項 | 7 |
| • 安裝指南 | 7 |
| • 使用方法 | 8 |
| • 日常保養 | 9 |
| • 食物的儲存方法 | 9 |
| • 送修前的初步檢查 | 10 |

僅限於家庭用途
獨立型

DESCRIPTION / 各部分名稱



SJ-250S

1. Freezer temp. control dial
2. Freezer shelf
3. Ice cube maker
4. Ice cube box
5. Fresh shelf
6. Fresh room
7. LED light

8. Refrigerator shelf
[SJ-220S ; 2 pcs. , SJ-250S ; 3 pcs.]

9. Refrigerator temp. control knob
10. Vegetable shelf
11. Vegetable crispser
12. Adjustable foot
13. Magnetic door seal
14. Freezer door pocket
15. Egg pocket
16. Refrigerator door pocket
17. Bottle pocket

1. 冷凍室溫度調節器
2. 冷凍室擱架
3. 製冰器
4. 儲冰盒
5. 保鮮盒隔板
6. 保鮮室
7. LED 燈

8. 冷藏室層板
[SJ-220S ; 2 個 , SJ-250S ; 3 個]

9. 冷藏室溫度調節旋鈕
10. 蔬果室頂層板
11. 蔬果保鮮室
12. 可調校櫃腳
13. 磁性門封
14. 冷凍室門架
15. 蛋架
16. 冷藏室門架
17. 瓶罐儲存架

Thank you very much for buying this SHARP product. Before using your SHARP refrigerator, please read this operation manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

WARNING

1. Highly volatile and flammable materials such as ether, petrol, propane gas, adhesive agents and pure alcohol etc. are liable to explode. Do not store these materials in the refrigerator.
2. Dust accumulated on the power plug may cause fire. Wipe it off carefully.
3. Do not attempt to change or modify this refrigerator. This may result in fire, electric shock or injury.
4. Ensure that the refrigerator presents no danger to children while being stored for disposal. (e.g. remove the door to prevent child entrapment.)
5. This refrigerator should be disposed appropriately. Take the refrigerator to a recycling plant for flammable insulation blowing gases.

CAUTION

1. Do not touch the compressor unit or its peripheral parts, as they become extremely hot during operation and the metal edges may cause injury.
2. Do not touch foods or metal containers in the freezer compartment with your wet hands. This may cause frostbite.
3. Do not use an extension cord or adapter plug.
4. Do not place bottled and canned drinks in the freezer as they may crack when frozen.
5. Make sure that the power cord has not been damaged during installation or moving. If the power plug or cord is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. Disconnect from the mains electricity supply by removing the mains plug from the electricity supply socket. Do not remove by pulling the mains lead. This may cause electric shock or fire.
7. The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system.
8. Should the flexible supply cord be damaged, it must be replaced by service agent approved by SHARP as a special cord is required.
9. In case of gas leak, ventilate the area by opening a window, etc. Do not touch the refrigerator or the power outlet.
10. Do not place objects containing liquid or unsteady objects on top of refrigerator.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised and shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

INSTALLATION

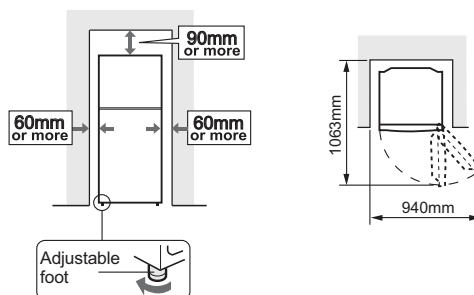
WARNING

- **Do not install the refrigerator in a damp or wet location as this may cause damage to the insulation and a leak of electricity. Condensation may also build on the outer cabinet and cause rust.**

1. Keep adequate ventilation space around the refrigerator.
 - The figure shows the minimum required space for installing the refrigerator. The size of space around the refrigerator affects the amount of power consumption.
 - Insufficient spacing will decrease cooling efficiency and increase energy consumption. This may reduce the life of the unit and void warranty.
 - If using the refrigerator in the smaller space than minimum required space, it may cause the temperature rise in the unit, loud noise and failure.
 - The space between the rear of the refrigerator and the wall should be 60mm or more and less than 75mm. If the space is wider than 75mm, you may get injured by touching compressor and its peripheral parts which are extremely hot during the operation.
2. Using the front Adjustable foot, ensure that the refrigerator is positioned firmly and level on the floor.

NOTE :

- Position your refrigerator so that the plug is accessible.
- Keep your refrigerator out of direct sunlight.
- Do not place next to heat generating appliance.
- Do not place directly on the ground. Provide suitable stand.



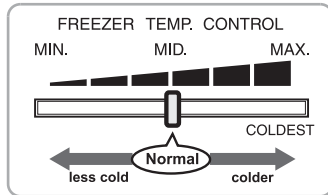
Before using your refrigerator

Clean the inside parts with a cloth soaked in warm water. If soapy water is used, wipe it off thoroughly with water.

OPERATION

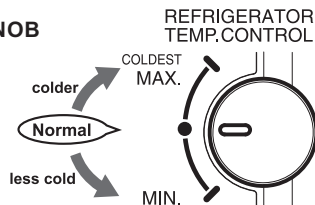
Controlling temperatures

FREEZER TEMP. CONTROL DIAL



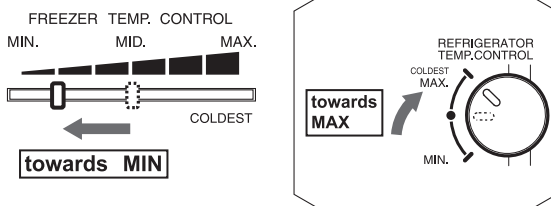
- FREEZER TEMP. CONTROL DIAL adjusts the quantity of cold air to the freezer.
- If the freezer does not cool even when setting FREEZER TEMP. to MAX, set REFRIGERATOR TEMP. to MAX as well.
- With FREEZER TEMP. set to MAX, there will be less cold air directed to the refrigerator compartment, and the refrigerator compartment may not become cold enough.

REFRIGERATOR TEMP. CONTROL KNOB



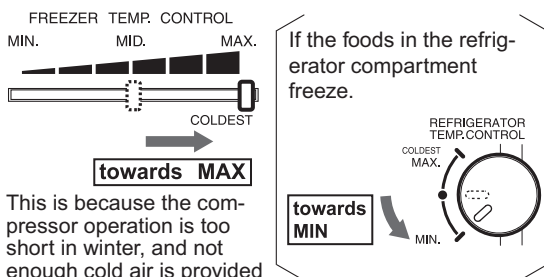
- REFRIGERATOR TEMP. CONTROL KNOB controls the compressor running time of the refrigeration system.
- MAX setting will result in colder temperature in the both (refrigerator and freezer) compartments.
- The freezer compartment may not cool sufficiently when leaving REFRIGERATOR TEMP. as MIN for an extensive period. To cool the freezer compartment properly, set REFRIGERATOR TEMP. closer to MAX.

■ Over 35°C ambient temperature



This is because MAX setting (FREEZER TEMP.) may result in too little air flow to the refrigerator compartment, causing too warm temperature in the refrigerator compartment.

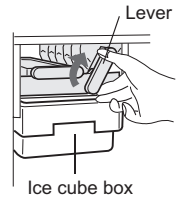
■ Under 10°C ambient temperature



This is because the compressor operation is too short in winter, and not enough cold air is provided

Hints when making ice

1. Do not over fill the Ice cube trays; otherwise the ice cubes will be joined together when frozen
2. When the ice cubes are made, turn the lever clockwise to empty the ice into the Ice cube box.



NOTE :

To prevent damage to the Ice cube box, do not make ice in the Ice cube box or pour oil into it.

Deodorizing unit

Deodorizing catalyst is installed on the routes of cold air. No operation and cleaning are required.

Defrosting

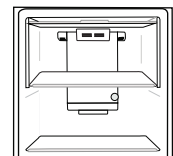
Defrosting is fully automatic due to a unique energy saving system.

Two-way Fresh Room

To open the Two-way Fresh Room ;

1. Lift up the door of two-way fresh room
2. Insert the door of two-way fresh room into the frame and push it back to the stopper. It will be properly locked at its stage.

Caution : Do not remove fresh shelf out. You may be injured.



- Door Opened --- Use the room as ordinary Refrigerator Room.
- Door Closed --- Use the room as ordinary Fresh Room.

Tips for saving energy

- Keep the ventilation space as much as possible around the refrigerator.
- Keep your refrigerator out of direct sunlight, and do not place next to heat generating appliance.
- Open your refrigerator door as briefly as possible.
- Hot foods should be cooled before storing.
- Place the food evenly on the shelves to allow the cooling air to circulate efficiently.

CARE AND CLEANING

WARNING

- Unplug the refrigerator first to prevent electric shock.
- Do not splash water directly on the outer cabinet or the interior. This may lead to rusting and deterioration of the electrical insulation.

IMPORTANT

To prevent cracking on inside surfaces and plastic components, follow these tips.

- Wipe any food oils adhered to plastic components.
- Some household chemicals may cause damage, so use only diluted washing-up liquid (soapy water).
- If undiluted detergent is used or soapy water is not wiped off thoroughly, cracking of plastic parts can result.

1. Remove the shelves and pockets from the cabinet and door. Wash them in warm soapy dishwashing water; rinse in clean water and dry.
2. Clean the inside with a cloth soaked in warm soapy dishwashing water. Then, use cold water to wipe off soapy water.
3. Wipe the exterior with a soft cloth each time it is soiled.
4. Clean the Magnetic door seal with a toothbrush and warm soapy dishwashing water.

NOTE

- To prevent damage to your refrigerator, do not use heavy duty cleansers or solvents (lacquer, paint, polishing powder, benzine, boiled water, etc.).
- If the power supply is disconnected, please wait for at least 5 minutes before re-connecting power.
- Do not drop objects inside the refrigerator or strike the inner wall. This may cause the inner surface to crack.

When the compartment light is blown

Contact the service agent approved by SHARP to request a replacement compartment light. The compartment light is not to be removed other than by qualified service personnel.

Switching off your refrigerator

If you switch your refrigerator off when you are going away for an extended period, remove all food, clean the interior thoroughly. Remove the power cord plug from the power socket and leave all doors open.

STORING FOOD

Refrigeration reduces the rate of food spoilage.

To maximize the shelf life of perishable food products, ensure that the food is of the freshest possible quality. The following is a general guide to help promote longer food storage.

Fruit / Vegetables

To minimize moisture loss, fruit and vegetables should be loosely enclosed in a plastic material e.g. wrap, bags (do not seal) and place in the vegetable crisper.

Dairy Products & Eggs

- Most dairy products have a use by date on the outer packaging which informs the recommended temperature and shelf life of the product.
- Eggs should be stored in the Egg pocket.

Meats / Fish / Poultry

- Place on a plate or dish and cover with paper or plastic wrap.
- For larger cuts of meat, fish, or poultry, place to the rear of the shelves.
- Ensure all cooked food is wrapped securely or placed in an airtight container.

NOTE :

- Evenly place the food on the shelves to allow the cooling air to circulate efficiently.
- Hot foods should be cooled before storing. Storing hot foods increases the temperature in the unit and increases the risk of food spoilage.
- Do not block the outlet and inlet of the cool air circulating circuit with foods or containers; otherwise the foods will not be evenly cooled throughout the refrigerator.
- Do not place food directly in front of cold air outlet. This may lead to the food freezing.



- Keep the door securely closed.

FOR BEST FREEZING

- Quality of foods should be fresh.
- Freeze small quantities of food at a time to freeze them quickly.
- Food should be properly stored or covered and the air should be removed to seal tightly.
- Evenly place the food in the freezer.
- Label bags or containers to keep an inventory of freezing food.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before you call for service, check the following points.

| Problem | Solution |
|---|--|
| The outside of a cabinet is hot when touched. | It is normal. The hot pipe is in the cabinet in order to prevent dew generation. |
| When there is refrigerator noise. | <p>It is normal for the refrigerator to produce the following sounds.</p> <ul style="list-style-type: none">• Loud noise produced by the compressor when operation starts --- Sound becomes quieter after a while.• Loud noise produced once a day by the compressor --- Operating sound produced immediately after automatic defrost operation.• Sound of flowing fluid (gurgling sound, fizzing sound) --- Sound of refrigerant flowing in pipes (sound may become louder from time to time).• Cracking or crunching sound, Squeaking sound --- Sound produced by expansion and contraction of inner walls and internal parts during cooling. |
| Frosting or dew generation occurs inside or outside the refrigerator. | <p>This may occur in one of the following cases. Use a wet cloth for wiping frost and a dry cloth for wiping dew.</p> <ul style="list-style-type: none">• When the ambient humidity is high.• When the door is frequently opened and closed.• When foods containing plenty of moisture are stored. (Wrapping is required.) |
| The foods in the refrigerator compartment freeze. | <ul style="list-style-type: none">• Is the refrigerator operated for a long time with REFRIGERATOR TEMP. set at MAX?• Low ambient temperature may cause placed foods to freeze even if REFRIGERATOR TEMP. is set to MIN. |
| It smells in the compartment. | <ul style="list-style-type: none">• Wrapping is required for the foods with strong smell.• Deodorizing unit cannot remove all of smell. |

IF YOU STILL REQUIRE SERVICE Refer to your nearest service agent approved by SHARP.

警告

1. 乙醚、汽油、丙烷氣、粘合劑、純乙醇等高揮發性物質和易燃性物質有爆炸之危險。請勿將這類物質保存在雪櫃內。
2. 電源插頭上積滿灰塵是引起火災的原因。因此，請時常將其擦淨。
3. 請勿改裝雪櫃。修理技術人員以外的人員拆卸和修理本機，可能會導致火災、觸電或受傷。
4. 確保雪櫃在等候處理的存儲過程中不會給兒童帶來危險。（例如，拆除雪櫃門以防兒童不慎困入）
5. 請妥善棄置雪櫃。棄置的雪櫃請運送至可燃性絕熱發泡氣體廢料處理廠。

安全注意事項

1. 由於壓縮機組件或者其外圍部件在操作過程中將變得非常燙手，千萬不要去觸摸，否則，將會被金屬邊緣燙傷。
2. 不要用濕手去觸摸冷凍室內的食物和金屬製容器，可能會凍傷手部。
3. 請勿使用電線拖板或插頭轉換器。
4. 因為瓶裝或罐裝飲料凍結後會碎裂，因此，請勿將這類東西放進冷凍室內。
5. 在安裝或移動的過程中，請確保電源線完好無損。如果電源插頭或電源線出現鬆動等情況，請勿插入電源插頭，否則會有觸電或引起火災的危險。
6. 拔出電源插頭時，請不要只拉扯電源線，應該緊握插頭拔出。拉扯電源線可能會導致觸電或著火。
7. 雪櫃內部及後側的製冷系統內含有製冷劑。請務必避免任何尖銳的物體碰觸到製冷系統。
8. 電源線損壞時，因為需要更換特定的電源線，因此請到SHARP服務中心更換。
9. 萬一發生煤氣洩漏事故，請勿用手去觸摸雪櫃和電源插頭，要盡快打開窗戶通風。
10. 請勿將裝有液體或非穩定物質的容器放在雪櫃之上。
11. 8 歲及以上兒童，及身體、感觀能力或智力欠佳、或經驗與知識不足的人士在獲得相關安全使用本電器的監督或指導、了解相關危害的情況下才可使用本電器。兒童應受到適當監督，勿讓兒童將此電器當作玩具。不得讓兒童在無人看管的情況下清潔和維護本電器。

安裝指南

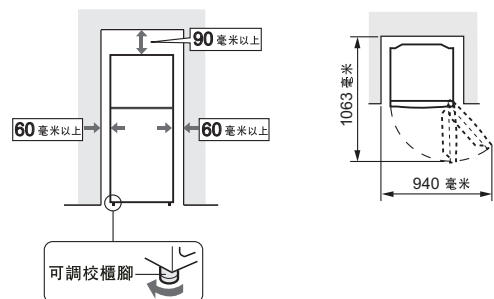
警告

- 請勿將雪櫃設置在濕氣多及容易濺到水的地方。這樣會因絕緣失效而導致漏電，而且有時會在雪櫃外側結露。

1. 雪櫃的周圍應確保有足夠的通風空間。
 - 右圖說明安裝雪櫃所需的最小空間。雪櫃周圍的空間大小可影響其耗電量。
 - 空間不足會降低冷卻效率，增加耗電量。這會縮短雪櫃使用壽命，且使保修失效。
 - 如果雪櫃周圍空間大小低於所需的最小空間，則會導致雪櫃溫度上升、噪音變大及出現故障。
 - 雪櫃後面與牆壁之間的距離應在 60 毫米至 75 毫米之間。如果超過 75 毫米，不小心觸碰到運行時溫度極高的壓縮機和其外圍部件時，會對您造成傷害。
2. 請利用前面的可調校櫃腳，將雪櫃穩妥地安裝在地板的水平位置上。

請注意：

- 設置雪櫃時請考慮位置以便於插拔插頭。
- 請勿將雪櫃放在陽光直接照射到的地方。
- 請勿將雪櫃放在發熱機器的旁邊。
- 請勿將雪櫃直接放在地面上。請準備適當的台座。



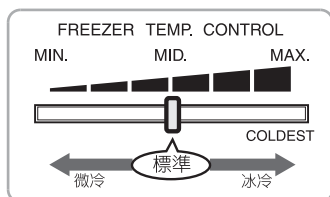
在使用雪櫃前

用溫水浸泡過的軟布清潔雪櫃內部。如果使用肥皂液，請用清水徹底擦掉殘留肥皂液。

使用方法

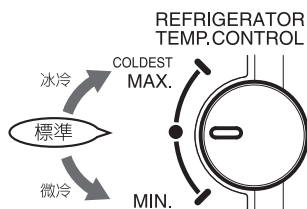
溫度調節

冷凍室溫度調節器



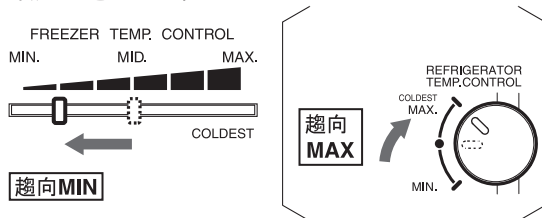
- 冷凍室溫度調節器可調節冷凍室內的冷氣量。
- 如將冷凍室溫度設定在 MAX，冷凍室的冷氣量仍然不足時，請將冷藏室溫度調校至 MAX 處。
- 將冷凍室溫度設定在 MAX 處將會減少進入冷藏室的冷氣量，致使冷藏室製冷不足。

冷藏室溫度調節旋鈕



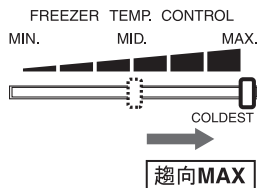
- 冷藏室溫度調節旋鈕可控制冷卻系統中壓縮機的運轉時間。
- 因此，將溫度設定在 MAX 處將會降低兩個儲藏室（冷凍室和冷藏室）的溫度。
- 若長期將冷藏室溫度設定在 MIN 處，冷凍室未必能冷卻。請將冷藏室溫度調校至偏向 MAX 處，以適當地冷卻冷凍室。

■ 氣溫超過 35°C 時



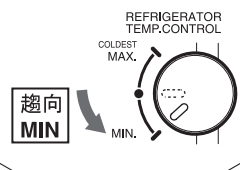
如果將溫度設定在 MAX 處（冷凍室溫度），進入冷藏室的冷氣量就會減少，冷藏室就不會變冷。

■ 氣溫低於 10°C 時



在冬季，壓縮機的運轉時間較短，因此，不會有足夠的冷氣進入冷凍室內。

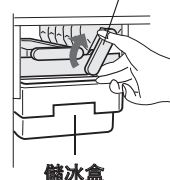
如果冷藏室內的食品結凍。



製冰方法

1. 請勿將過量的水放入製冰器內。否則，製成的冰會連結在一起。
2. 冰製成以後，請按順時針方向轉動控制桿，將冰倒進儲冰盒內。

控制桿



請注意：

請勿利用儲冰盒製冰或將油倒入儲冰盒，這可能令儲冰盒碎裂。

脫臭裝置

已經將除臭催化劑設置在冷氣的通道上。除臭裝置不需要進行操作和清潔。

除霜

本冰箱透過獨特的節約能源系統，能自動除霜。

警告

- 為了防止觸電，首先拔掉雪櫃的電源插頭。
- 請勿直接將水灑在雪櫃的內部和外部。這樣會導致生銹及絕緣性能下降。

重要提示

為防止雪櫃內壁和塑膠部件發生開裂，請遵從以下操作提示：

- 食用油沾上塑料部件時，請將之擦掉。
- 某些家用化學清潔劑可能會導致雪櫃損傷，因而只能使用稀釋過的廚房用清潔劑（肥皂水）。
- 如果使用未稀釋的清潔劑或者未徹底擦淨肥皂水，則有可能損壞雪櫃的塑料部件。

1. 拆下雪櫃內的層架和櫃門的儲存架。用溫水和廚房用清潔劑清洗。然後，用水洗清並使之乾透。
2. 雪櫃內部要用浸泡在廚房用清潔劑的溫水裡的布塊擦洗。然後，用冷水將肥皂水擦乾淨。
3. 雪櫃的外殼沾上污漬時，請用柔軟的布塊擦洗。
4. 雪櫃門封要用廚房用清潔劑的溫水和牙刷洗淨。

請注意：

- 為避免損傷雪櫃，請勿使用強力清潔劑或溶劑（油漆、塗料、拋光粉、汽油、沸水等）。
- 供電中斷時，請等待至少 5 分鐘之後再重新接通電源。
- 在冰箱內請勿使物體掉落，或用物體強烈碰撞內壁。否則可能導致內壁破裂。

當冷藏室內燈損壞時

請聯繫SHARP服務中心要求更換冷藏室內燈。
非專業服務人員不得更換冷藏室內燈。

切斷雪櫃的電源

長期出門的時候，如果要切斷雪櫃的電源，請取出雪櫃內的全部食品，並將內部徹底擦洗乾淨。請從插座上拔出電源插頭，並打開雪櫃門。

食品的儲存方法

將食物冷藏起來時，食物腐爛的速度就會減慢。要延長易於腐爛食物的保存期限，就應當盡可能選擇較新鮮的食物。下面為延長食物保存期限的簡要介紹，可供您參考。

水果／蔬菜

為盡量減少水份的流失，水果和蔬菜要用保鮮紙及膠袋輕輕包上（不封口），並將其放入蔬果保鮮室內。

乳製品和雞蛋

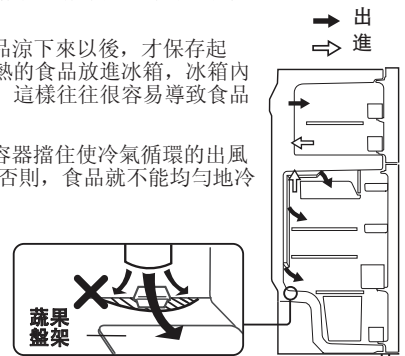
- 幾乎所有乳製品的包裝上都標有適當的保存溫度和保存期限。
- 請用箱內的蛋盒保存雞蛋。

肉類／魚／禽肉

- 請將其放在容器上，並包上保鮮紙。
- 若是大塊的肉、魚和禽肉，請將其放在盤架的內側。
- 已經煮熟的食品務須用保鮮紙包好，或將其放在密封容器內。

請注意：

- 為使冷氣充分循環，請將食品均勻地放在盤架上。
- 請將較熱的食品涼下來以後，才保存起來。如果將較熱的食品放進冰箱，冰箱內的溫度會升高，這樣往往很容易導致食品腐爛變質。
- 請勿讓食品和容器擋住使冷氣循環的出風口和吸入口。否則，食品就不能均勻地冷卻。
- 請勿直接將食品放在冷氣出風口旁。這樣會導致食品凍結。
- 請妥善關好雪櫃門。



為達到最佳冷凍效果

- 食物質量應當新鮮。
- 若要快速冷凍食品，每次都必須少量放入。
- 食物應適當地放入容器或用保鮮紙包好，若要将食物密封起來，最好將空氣抽出。
- 將食品均勻地放入冷凍室。
- 袋子和容器上要標上標示，並寫清楚冷凍食品的內容。

送修前的初步檢查

送修之前，請對下列地方進行檢查。

| 問題 | 請進行檢查 |
|-----------------|---|
| 雪櫃外箱有時會變熱。 | 這並非異常。防止結露的熱導管裝在機身的內部。 |
| 雪櫃發出噪聲時。 | 雪櫃如發出下述聲音，這並非異常。 <ul style="list-style-type: none">• 運轉開始時，壓縮機發出較大的噪音 – – 不久聲音會變小。• 壓縮機每日一次發出較大噪音 – – 緊隨自動除霜操作之後發出的運轉聲。• 液體流動的聲音（咕嚕聲、嘶嘶聲） – – 冷媒在管道內流動的聲音（聲音時而會變得較大）。• 劈啪聲或吱嘎聲，吱吱聲 – – 冷卻時內壁和內部零件膨脹和收縮的聲音。 |
| 雪櫃內部和冰箱外側結霜或結露。 | 在下列情形下有可能發生這種現象。請用濕布擦掉霜，用乾布擦掉露珠。 <ul style="list-style-type: none">• 周圍溫度較高時。• 頻繁開啟冰箱門時。• 雪櫃內存放水分較多的食品時。（請用保鮮紙包上） |
| 冷藏室的食品結凍。 | <ul style="list-style-type: none">• 冷藏室溫度是否長期設定為 MAX？• 在周圍溫度較低時，即使將冷藏室的溫度調到 MIN，食物有時也會被凍結。 |
| 雪櫃內部有異味。 | <ul style="list-style-type: none">• 請將氣味較強的食品用保鮮紙包起來。• 脫臭裝置不能去掉所有異味。 |

經檢查後仍需要送修時 請與就近的SHARP服務中心洽詢。

SHARP

SHARP CORPORATION